

証明書発給申請書  
Application Form for Certificates

在 大使・総領事 殿 申請日/Date of Application 年/year 月/month 日/day

申請者 Applicant	氏名 Full Name	ローマ 字表記	(姓 Surname)	(名 Given Name)
		漢字 表記	(姓)	(名)
	生年月日 Date of Birth	(大正・昭和・平成 年) 年 月 日 year month day	電話番号 Telephone	
	住所 Address			
代理人 Proxy	氏名 Full Name	(姓 Surname)	(名 Given Name)	
	住所 Address	申請者と 同じ <input type="checkbox"/>		
		電話番号 Telephone		

※代理申請の場合は申請者からの委任状が必要です ※To apply by proxy, a power of attorney must be attached.

■ 申請する証明書の名称 □ Type of certificates to apply

	証明書の名称 Type of certificates	必要部数 Quantity
<input type="checkbox"/>	身分上の事項に関する証明	Total
	戸籍記載事項 Family Register ( 通)	出生 Birth ( 通)
	離婚 Divorce ( 通)	死亡 Death ( 通)
<input type="checkbox"/>	婚姻要件具備 Single ( 通)	婚姻 Marriage ( 通)
	翻訳証明	通
<input type="checkbox"/>	その他の証明 Others	Total
	運転免許証翻訳証明	( 通)
	居住証明	( 通)

■ 提出先及び申請理由 □ Destination to Submit/Reason for Application

提出先 Destination to Submit	
申請理由 Reason for Application	

※証明書は、その発行から長い期間が経過すると、提出先によっては証明書の効力が失われてしまう場合がありますので、できるだけ早く受け取りを行うようお願いいたします。また、お引き取りのない証明書(提出された関係書類の原本を含む)は、3年間の保管期間が経過した後、廃棄されますので御承知おき下さい。

※Please note that the certificate as well as original documents submitted will be disposed if it will not be received for three years. Please pick it up as soon as possible.

私は上記の留意事項に同意のうえ、証明書を申請します。  
I agree the above notice and apply for certificates.

申請者署名/Signature of Applicant \_\_\_\_\_

※ 在外公館記入欄 official use only

申請年月日	発行年月日	交付年月日	証明番号
			証第 - 号
			証第 - 号

■ 運転免許証翻訳証明

ローマ字、西暦でご記入願います。

- ・運転免許証番号 Führerschein-Nr.: 第 \_\_\_\_\_ 号
- ・交付年月日 ausgehändigt am: 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日
- ・公安委員会 Regierungsbezirk: \_\_\_\_\_ /Japan
- ・有効期限 Führerschein gültig bis : 西暦 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日
- ・免許の種類及び取得年月日

該当する免許の種類に×を付け、免許の取得年月日を記入してください。

バイク	E <input type="checkbox"/> 大自二 (自二) Motorräder	西暦	年	月	日
二	E <input type="checkbox"/> 普自二 Motorräder	西暦	年	月	日
小	(bis einschließlich 400 ccm Hubraum)				
原	F <input type="checkbox"/> 小特 Kleine Spezialkraftfahrzeuge	西暦	年	月	日
	G <input type="checkbox"/> 原付 Fahrräder mit Hilfsmotor	西暦	年	月	日
自動車	A <input type="checkbox"/> 大型 Große Kraftfahrzeuge	西暦	年	月	日
そ	B <input type="checkbox"/> 中型 Mittlere Kraftfahrzeuge	西暦	年	月	日
の	C <input type="checkbox"/> 普通 Gewöhnliche Kraftfahrzeuge	西暦	年	月	日
他	D <input type="checkbox"/> 大特 Große Spezialkraftfahrzeuge	西暦	年	月	日

・免許の条件等

- 眼鏡等  
Brille oder Kontaktlinsen
- 眼鏡等 (小特及び原付車を除く)  
Brille oder Kontaktlinsen (ausgenommen kleine Spezialkraftfahrzeuge und Fahrräder mit Hilfsmotor)
- 中型車はオートマチック車に限る  
Die Führung von mittleren Kraftfahrzeugen ist auf Automatikgetriebe begrenzt.
- \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 限定解除  
aufgehoben
- 普通車はオートマチック車に限る  
Die Führung von gewöhnlichen Kraftfahrzeugen ist auf Automatikgetriebe begrenzt
- \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 限定解除  
aufgehoben
- 中型者と普通車はオートマチック車に限る  
Die Führung von mittleren und gewöhnlichen Kraftfahrzeugen ist auf Automatik getriebe begrenzt.
- \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 限定解除  
aufgehoben
- 中型車は中型車 (8t)に限る  
Die Führung von mittleren Kraftfahrzeugen ist auf ein zulässiges Gesamtgewicht des Fahrzeuges von weniger als 8.000 kg begrenzt.
- 普通二輪は小型二輪に限る  
Die Führung von Motorrädern ist bis einschließlich 125 ccm Hubraum begrenzt.
- 大特車は農耕車に限る  
Große Spezialkraftfahrzeuge sind auf landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge begrenzt.
- 大特車はカタピラ車に限る  
Große Spezialkraftfahrzeuge sind auf Raupenfahrzeuge begrenzt.
- けん引車は農耕者に限る  
Spezialkraftfahrzeuge mit Anhänger sind auf landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge begrenzt.